यो क्षयरोग सम्बन्धि कागजात , क्षयरोगबारे जानकारी हासिल गराउन तयार गरिएको सन्दर्भ सामग्रीको अनुवाद हो। स्वास्थ्य केन्द्रबाट प्रकाशित जापानी भाषामा लिखित कागजातमा कानूनी प्रावधान सुरक्षित गरिएको छ।

स्वास्थ्य पत्र सङ्ख्या..........

① जापान संवत्........साल........महिना........तारिख

______________________ज्यू

________________जनस्वास्थ्य केन्द्र प्रमुख

रोजगारी प्रतिबन्ध सम्बन्धी सूचना पत्र

तपाईँलाई सरुवा रोगको रोकथाम एवम् सरुवा रोगको बिरामीको लागि गरिने उपचार सम्बन्धी कानुन (उपरान्त "ऐन" भनिने।) दफा नं. 6 मा तोकिए अनुसार क्षयरोगबाट सङ्क्रमित भएको कुरा देखिन आएको छ।

यस सम्बन्धमा, ऐनको दफा नं. 18 को अनुच्छेद 2 मा आधारित रहेर निम्न लिखित रोजगारी प्रतिबन्ध लाग्ने भएकोले, सावधानी अपनाउनुहोस्।

यस रोजगारी प्रतिबन्ध उल्लङ्घन गरेमा, ऐनको दफा नं. 77 को अनुच्छेद 4 को प्रावधान बमोजिम 5 लाख येन सम्मको जरिवाना लाग्नेछ।
त्यसर्थ, दफा नं १८ को अनुच्छेद ३ मा तोकिए अनुसार, तपाइँले यस रोजगारी प्रतिबन्ध अवधिभर, जनस्वास्थ्य केन्द्र प्रमुखलाई, त्यस प्रतिबन्धबाट फुकुवा भएको प्रमाणित गरिदिने माग राख्न सक्नुहुनेछ।

1 अवस्था

(1) लक्षण

खोकी, खकार, ज्वरो, छाती दुख्ने, श्वासप्रश्वासमा कठिनाइ, अन्य(   ), केही नभएको

(2) निदान विधि ____________________

(3) प्रथम जाँच भएको मिति ____________________

(4) निदान मिति ____________________

2 रोजगारी प्रतिबन्धको विषयवस्तु

(1) रोजगारी प्रतिबन्धित गरिने कार्यहरु ग्राहकलाई आतिथ्य प्रदान गर्ने कार्य तथा अन्य धेरै सङ्ख्यामा मानिससँग सम्पर्कमा आउने कार्यहरु
(2) रोजगारी प्रतिबन्धित अवधि त्यस रोगको कारक तत्व/ जीवाणु नष्ट नभएसम्म, अथवा त्यसको लक्षण नहराए सम्म कार्यहरु प्रतिबन्धित हुनेछन।

3 अन्य

(1) उक्त सरुवा रोगको लक्षण देखा पर्न छोडेमा, स्वास्थ्य केन्द्र (होकेन्- ज्यो) मा सम्पर्क गर्नुहोस्।
(2) यस निर्णय प्रति असन्तुष्टी भएमा , यो निर्णय थाहा पाएको भोलि पल्टको मिति देखि 3 महिना भित्र (प्रान्त) गभर्नर उपर छानविनका लागि माग पेश गर्न सकिनेछ।
(3) यस निर्णय प्रति असन्तुष्टी भएमा, माथि उल्लेखित (2) छानविन माग पेश पत्र वाहेक , यो निर्णय थाहा भएको भोलि पल्ट को मिति देखि 6 महिना भित्र (प्रान्त) लाई प्रतिवादी गरि (यस मुद्दाका लागि (प्रान्त)को प्रतिनिधि (प्रान्त) का गभर्नर हुनेछ।), यस निर्णय वदरका लागि मुद्दा दाखिला गर्न सकिनेछ।
(4) माथि उल्लेखित (2) को छानविन माग पेश गरेमा , त्यस छानविन माग सम्बन्धि फैसला भएको थाहा पाएको भोलिपल्ट देखि 6 महिना भित्र (प्रान्त) प्रतिवादी गरि, यस निर्णय वदरका लागि मुद्दा दाखिल गर्न सकिनेछ।

इन्चार्ज :

“विदेशीहरुका निम्ति HIV परिक्षण र स्वास्थ्य सेवामा पहुँच वृद्धि गर्ने सम्बन्धि अनुसन्धान समूह” (किताजिमा चुतोमु समूह) को आधारमा तयार गरिएको